

**Zeitschrift:** Revue Militaire Suisse  
**Herausgeber:** Association de la Revue Militaire Suisse  
**Band:** 148 (2003)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Le 12e "Swiss Tank Challenge" à Thoune  
**Autor:** Süri, Bernard  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-347162>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Le 12<sup>e</sup> «Swiss Tank Challenge» à Thoune

La 12<sup>e</sup> édition du *Swiss Tank Challenge* aura lieu au Centre d'instruction des troupes mécanisées à Thoune, du 17 au 19 septembre 2003. Le patronage est assuré par le divisionnaire Ulrich Zwygart, inspecteur des troupes de combat, et par M. Hans-Ulrich von Allmen, président de la ville de Thoune. Le brigadier Fred Heer, chef de l'instruction des troupes mécanisées et légères, est le directeur du projet.

### ■ Adj EM Bernard Süri<sup>1</sup>

Le Championnat suisse des troupes blindées (*Char 68*, *Char 68/88* et *Char 87 Léo*) s'est déroulé la première fois en 1992. Prévu initialement pour permettre une comparaison au niveau suisse des équipages des bataillons de chars, le Championnat a rapidement suscité l'intérêt de nations étrangères équipées du char de combat *Leopard 2*, car la formule d'un déroulement entièrement sur simulateurs de tir et de conduite est unique en Europe. A partir de 1993, des équipages étrangers ont été invités à participer aux concours. Dès lors, des comparaisons au niveau international étaient possibles.

Les premiers équipages à prendre part au concours, en provenance d'Allemagne, ont été rapidement rejoints, les années suivantes, par des équipages venant de Suède, de Hollande, du Danemark et d'Autriche. La formule des concours a été continuellement adaptée, de manière à augmenter les exigences ainsi que l'attractivité. A cause de la sup-



pression des unités de *Char 68* et de *Char 68/88*, les derniers concours pour ces équipages se sont déroulés respectivement en 1998 et en 2002. A partir de 2001, le concours des pilotes a été supprimé pour des raisons d'organisation et d'infrastructure. La même année, l'idée d'incorporer un programme annexe, ouvert au public, a été réalisée; une parade historique retraçant l'évolution de l'arme blindée en Suisse, accompagnée de formations de cavalerie et motorisées, clôtura la dernière journée des championnats.

Le *Swiss Tank Challenge*, une manifestation officielle hors du service, fait partie de la palette

des concours internationaux de l'armée (*Swiss Armed Forces Competitions*) comprenant le *Swiss Air Force Competition* à Emmen et le *Swiss Raid Commando* à Colombier.

Le but principal du *Swiss Tank Challenge* est d'établir une comparaison de l'instruction des équipages de chars au niveau national (troupes de milice) et international (troupes professionnelles). Les constatations sont ensuite analysées et, dans la mesure du possible, introduites dans l'instruction de nos équipages. Les discussions entre collègues «tankistes» suisses et européens permettent aussi d'entretenir des relations aux niveaux militaire, professionnel et privé.

### La forme actuelle du concours

#### Catégories

Les équipages sont formés du commandant de char (officier ou sous-officier), du pointeur et du chargeur (appointés

<sup>1</sup> Directeur remplaçant du projet et commandant des concours.

ou soldats) provenant de la même unité. Le concours est divisé en trois catégories. La première comprend les équipages des brigades blindées suisses, les équipages invités forment la deuxième catégorie. Les deux meilleurs équipages par nation se retrouvent ensuite dans la catégorie internationale.

Pour la catégorie suisse, le titre attribué est: «Champion suisse char 87 Leo»; pour la catégorie des invités: «Vainqueur Invités, char Leopard 2»; pour la catégorie internationale: «Vainqueur international, char Leopard 2»

### *Sélections /Qualifications*

Chaque brigade blindée peut participer aux sélections avec 7 équipages (1 par compagnie de chars). L'école de recrues des troupes blindées 22/222 participe avec 3 équipages. La sélection des 3 équipages par brigade et de l'équipage de l'école qui prendront part aux qualifications se fait après les entraînements, selon décision du responsable de délégation. Les qualifications se déroulent ensuite avec les 16 équipages retenus. Les résultats des exercices de tir des qualifications permettent d'établir l'ordre de départ pour la suite du concours. Les équipages sont confrontés ensuite par groupe de deux, selon les résultats obtenus, en élimination directe jusqu'à la finale.

### *Exercices de tir*

Les exercices de tir représentent toute la palette des possibi-



*Simulateur de tir ELSALEO.*



*Char 87 Léopard 2.*

lités d'engagement du char, de jour comme de nuit. Certains dérangements techniques sont également programmés dans le déroulement de l'exercice. Les exercices demandent, d'une part une très grande concentration des équipages, d'autre part la maîtrise de la technique de tourelle et de tir.

### *Evaluation des exercices*

L'évaluation est établie en fonction:

- du nombre de buts touchés au premier coup;
- du nombre de buts détruits;
- de la dotation de munition utilisée ;
- du temps utilisé.

### Déroulement

Les concours se répartissent sur quatre jours:

■ **mercredi.**— Entraînements et qualifications de la catégorie «Invités»; entrée en service, le soir, des équipages suisses;

■ **jeudi.**— Entraînements et qualifications des équipages suisses. Les délégations étrangères découvrent la Suisse dans le cadre d'un programme culturel;

■ **vendredi.**— Les deux catégories poursuivent les concours avec les huitièmes, quarts, demi-finales et finales;

■ **samedi.**— Les deux meilleurs équipages de chaque nation participent à la finale internationale.

### Parade de clôture du 20 septembre 2003

La parade est ouverte par une salve de canon tirée par la batterie d'artillerie «Maritz» équipée selon l'ordonnance bernoise de 1829.



Char 68 «Léopardine» mascotte du Swiss Tank Challenge.

La mascotte du *Swiss Tank Challenge* ouvre la partie mobile de la parade constituée par les groupes suivants:

■ escadron de cavalerie, ordonnance 1972, de l'arsenal d'Aarau;

■ escadron de la cavalerie royale de l'armée suédoise;

■ motos d'ordonnance Condor de l'armée suisse;

■ anciens camions militaires de l'armée suisse;

■ «Evolution de l'arme blindée en Suisse, des origines à nos jours», collection de chars du parc automobiles de l'armée de Thoun.

Après le succès rencontré l'année dernière, la fanfare militaire des cadets de l'Académie Suworow de Moscou apporte à nouveau cette année le soutien musical de la parade avec ses productions de haute qualité.

B. S.